

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 11 (1935-1936)
Heft: 7

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER SCHWEIZER SOLDAT

LE SOLDAT SUISS / IL SOLDATO SVIZZERO



Unser schwerstes Geschütz wird aufgeföhren. — Die über 5 Meter lange schwere Feldhaubitze wird von der Geschützbedienung von Hand in die Feuerstellung gebracht. Der Sporn hinten an der Lafette wird eingegraben, damit das Geschütz trotz des starken Rückschlages beim Schießen feststeht.

Notre plus lourde pièce prend position. L'obusier lourd de campagne, long de plus de 5 mètres, est amené à la main par les servants dans la position de feu. La bêche, placée au pied de l'affût est enterrée afin que pendant le tir, la pièce soit maintenue malgré le violent recul de la bouche à feu.

La nostra artiglieria pesante prende posizione. La truppa stessa mette in posizione di tiro gli obici pesanti di campagna, di una lunghezza di 5 metri. Lo sperone della coda è infisso solidamente nel terreno affinché il pezzo resista alla violenza del contraccolpo.

Phot. K. Egli, Zürich